

## **Curriculum Vitae**

### **Loran Gami**



Pedagog në Departamentin e gjuhës angleze  
Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Tiranë

### **Karriera akademike**

- Janar, 2013 Mbrojtja e doktoratës, Universiteti i Tiranës, Drejtimi Letërsi, Tiranë, Shqipëri.
- Janar-Maj, 2008 Grant akademik për kërkim shkencor në Universitetin “George Washington”, Uashington DC, SHBA.
- Mars, 2007 Përfundimi i masterit (SHPU), Universiteti i Tiranës, Drejtimi Letërsi, Tiranë, Shqipëri.
- Shtator, 2003 Pranimi si asistent pedagog, Universiteti i Tiranës, Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Departamenti i gjuhës angleze, Tiranë, Shqipëri.
- Korrik, 2003 Marrja e diplomës universitare (studimet universitare katërvjeçare), Drejtimi Studime britanike dhe amerikane, Tiranë, Shqipëri.
- Qershor, 1998 Matura, Shkolla e mesme e përgjithshme “Petro Nini Luarasi”, Tiranë, Shqipëri.

### **Fushat kryesore hulumtuese**

Histori e letërsisë britanike, Kritikë letrare, Dramaturgji.

### **Publikimet**

Monografitë, artikujt, revistat e botuara, referimet

### **Libra**

- Kapitull në librin “Mapping the World of Anglo-American Studies at the Turn of the Century”. Cambridge Scholar Publishing. 2015. ISBN (10): 1-4438-7659-3 , Britani e Madhe.
- Kapitull në librin “The Face of the Other in Anglo-American Literature”. Cambridge Scholars Publishing. 2011. ISBN 1-4438-3351-7, Britani e Madhe.

### **Artikuj**

- Artikull në revistën shkencore “Kërkime universitare”, “Eqrem Çabej” Universiteti i Gjirokastrës, Fakulteti i Edukimit dhe i Shkencave Shoqërore. Nr. 34, 2012, “Bota jonë e parë në pasqyrë beketiane.”
- Artikull në revistën shkencore “Kërkime universitare”, “Eqrem Çabej” Universiteti i Gjirokastrës, Fakulteti i Edukimit dhe i Shkencave Shoqërore. No. 29, 2011, “Estetika e Samuel Beketit – Preambulë gnoseologjike.”
- Artikull në revistën shkencore “Folia Linguistica et Litteraria”. Fakulteti i Filozofisë, Nikshiq, Universiteti i Malit të Zi, Mali i Zi, 2010, “Samuel Beckett’s Plays: Creating an adequate aesthetic.”
- Artikull në revistën shkencore “Linguistic and Communicative Performance Journal”, ISSN 2073-5138, Volume 2/2, 2009, Tiranë, Shqipëri, “Beckett’s Conception of God and Religion.”

### **Referime**

- Referat shkencor, 11-12 maj, 2016, në konferencën shkencore ndërkombëtare “Building intercultural bridges through language, literature and translation II”, Universiteti i Tiranës, Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Departamenti i gjuhës angleze. Referati: “Parody, metafictional elements, and defamiliarization in Martin Amis’s Money.”
- Referat shkencor, 10-12 shtator, 2015, në konferencën shkencore ndërkombëtare “Language, Literature and Culture in a Changing Transatlantic World III”, Institui i Studimeve Britanike dhe Amerikane, Fakulteti i Arteve, Universiteti i Preshovit, Sllovaki. Referati: “Self-referentiality and Fiction Writing in Martin Amis’s Money.”
- Referat shkencor, 21-22 maj, 2015, në konferencën shkencore ndërkombëtare “Inspiring and empowering Studies in English Language Teaching, British and American studies”, Universiteti i Tiranës, Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Departamenti i gjuhës angleze. Referati: “Blurring lines between dialogue and monologue in Samuel Beckett’s plays.”
- Referat shkencor, 6-8 nëntor, 2014, në konferencën shkencore ndërkombëtare “Reading Graham Swift”, Departamenti i Letërsisë dhe i Kulturës Angleze, Universiteti i Lodzit, Poloni. Referati: “History and history(ies) in Graham Swift’s Waterland.”
- Referat shkencor, 2-4 tetor, 2014, në konferencën shkencore ndërkombëtare “Re-entering the Old Spaces”, Fakulteti i Filozofisë, Universiteti i Malit të Zi, Nikshiq, Mali i Zi. Referati: “Violence and evil in William Golding’s Lord of the Flies.”
- Referat shkencor, 30-31 maj, 2014, në konferencën shkencore ndërkombëtare “Scholarly Explorations of English Language and Culture”, Universiteti i Tiranës,

Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Departamenti i gjuhës angleze. Referati: “A Reading of William Golding’s Lord of the Flies”.

- Referat shkencor më 3-5 tetor 2013, në konferencën shkencore ndërkombëtare “Visions and Revisions: Mapping the World of Anglo-American Studies at the Turn of the Century”. Universiteti i Malit të Zi, Fakulteti i Filozofisë, Departamenti i Gjuhës dhe i Letërsisë. Referati: “Less is More: Reductionism in Samuel Beckett’s Plays.”
- Referat shkencor më 1-2 qershor 2012, në konferencën shkencore ndërkombëtare “Challenges to English Languages Studies”. Universiteti i Tiranës, Fakulteti i Gjuhëve të Huaja. Referati: “Some precursors of the Absurdist Drama.”
- Referat shkencor më 13-14 maj 2011, në konferencën shkencore ndërkombëtare “Building Cultural Bridges Through Language, Literature and Translation”, Universiteti i Tiranës. Fakulteti i Gjuhëve të Huaja. Referati: “God and religion in Samuel Beckett’s plays.”
- Referat shkencor nga 30 shtator deri në 2 tetor, 2010, në Fakultetin e Filozofisë, në Nikshiq, Mali i Zi, në konferencën ndërkombëtare Facing the Other in the Absence of Theory. Referati: “Paired Characters in Samuel Beckett’s Plays.”
- Referat shkencor më 17-19 dhjetor 2009, në konferencën shkencore ndërkombëtare “Communicating Linguistically, Inter-culturally and Socially”, Universiteti i Tiranës, Fakulteti i Gjuhëve të Huaja. Referati: “The Clown in Samuel Beckett’s Plays.”
- Referat shkencor më 17-18 prill, 2009, në konferencën shkencore “Across English language and culture” Universiteti i Tiranës, Fakulteti i Gjuhëve të Huaja. Artikulli: “Samuel Beckett’s plays: Creating an Adequate Aesthetic.”
- Referat në konferencën rajonale të JFDP-së, 12-15 mars, 2009, në Kroaci, në konferencën ndërkombëtare “Teaching Methods and Techniques at the Universities in South-Eastern Europe” organizuar nga Departamenti i Shtetit. Artikulli: “Insights into teaching methods within a classroom environment: Findings of the questionnaire conducted with Albanian lecturers.”

### **Pjesëmarrje në shoqata profesionale/funksione**

- Koordinator për Filialin e Departamentit të Gjuhës Angleze në Kukës, Universiteti i Tiranës (2008-2013).
- Ekspert në panelin pranë Ministrisë së Arsimit për përzgjedhjen e librave të Gjuhës angleze për nivelin parauniversitar. (2009 dhe 2010).
- Ekspert i vlerësimit të provimeve të maturës për lëndën “Gjuhë angleze” pranë Ministrisë së Arsimit (2008 dhe 2009).

### **Gjuhët e huaja**

- **Frëngjisht**
  - 2004: Mbrojtje e gjuhës frënge në Fakultetin e Gjuhëve të Huaja në Tiranë me notën 10.
  - Gjuha frënge ka qenë gjuha e dytë gjatë studimeve të larta. Nota mesatare e kësaj gjuhe gjatë katër viteve ka qenë 10.
- **Italisht** Njohje e mirë e gjuhës italiane.

## **Përkthime**

### **(Përvojë në fushën e përkthimit)**

- Përkthyes për **Ministrinë e Drejtësisë** të Republikës së Shqipërisë. (2012-aktualisht) Përkthim i legjislacionit dhe i teksteve ligjore nga anglishtja në shqip dhe nga shqipja në anglisht.
- Përkthyes për National Development Agency (**Agjencia e Zhvillimit Kombëtar**). (2012) Përkthyes i teksteve ligjore dhe atyre që lidhen me legjislacionin nga anglishtja në shqip.
- Përkthyes për **Ministrinë e Integritit** të Republikës së Shqipërisë. Përkthyes i teksteve ligjore dhe legjislacionit nga shqipja në anglisht në procesin e përkthimit të Pyetësorit drejtuar Komisionit European, nga qeveria e Republikës së Shqipërisë, Ministria e Integritit. (2010)
- Përkthyes për **Ministrinë e Ekonomisë, të Tregtisë dhe të Energjisë** së Republikës së Shqipërisë (2008).Përkthim simultan dhe konsektiv nga shqipja në anglisht dhe nga anglishtja në shqip. Titulli i projektit: Shqyrtimi teknik i Lumenjve Vulki, Cemi dhe Selcë.
- Përkthyes në **Televizionin ‘Klan’**, në Tiranë. Përkthyes i filmave dhe dokumentarëve (Shtator 2001-Nëntor 2004).